

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2008/C 275/04)

Numer XA: XA 218/07

Państwo członkowskie: Republika Słowenii

Region: Območje občine Dobrna

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Programi razvoja podeželja v občini Dobrna 2007–2013

Podstawa prawna: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči v občini Dobrna

Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

2007: 12 100 EUR

2008: 12 100 EUR

2009: 12 250 EUR

2010: 12 250 EUR

2011: 12 400 EUR

2012: 12 400 EUR

2013: 12 400 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

1. *Inwestycje w gospodarstwach rolnych w zakresie produkcji podstawowej:*

— do 40 % kosztów kwalifikowalnych.

Pomoc przeznaczona jest na inwestycje mające na celu odnowienie obiektów gospodarskich, zakup urządzeń wykorzystywanych przy produkcji rolnej, poprawę krajobrazu rolniczego, zapewnienie dróg dojazdowych do gospodarstw oraz na inwestycje w uprawy trwałe.

2. *Zachowanie budynków tradycyjnych:*

— do 60 % rzeczywistych kosztów inwestycji mających na celu zachowanie znajdującego się w gospodarstwie dziedzictwa niezwiązanego z produkcją oraz kosztów inwestycji mających na celu zachowanie obiektów produkcyjnych w gospodarstwie, pod warunkiem, że nie powodują one wzrostu jego zdolności produkcyjnej.

3. *Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych:*

— różnica między kwotą składek ubezpieczeniowych a wkładem z budżetu krajowego, do 50 % kosztów kwalifikowalnych składki obejmującej ubezpieczenie upraw i owoców oraz ubezpieczenie bydła od choroby.

4. *Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym:*

— do 100 % kosztów wykształcenia i szkolenia rolników, usług doradczych, organizacji forów, konkursów, wystaw, targów, kosztów publikacji, katalogów i stron internetowych oraz kosztów związanych z popularyzacją wiedzy naukowej. Pomoc powinna być przyznawana w formie

subsydiowania usług i nie może obejmować bezpośrednio wypłacania środków finansowych producentom

Data realizacji: Czerwiec 2007 r. (lub dzień wejścia w życie Zasad)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Wsparcie MŚP

Odniesienie do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 oraz kosztów kwalifikowalnych: W rozdziale III Zasad przyznawania pomocy państwa w gminie Dobrna zawarto środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358, 16.12.2006, s. 3):

- Artykuł 4: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,
- Artykuł 5: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,
- Artykuł 12: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,
- Artykuł 15: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

Odnośny sektor (odnośne sektory) gospodarki: Rolnictwo: produkcja roślin i hodowla bydła

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Občina Dobrna
Dobrna 19
SLO-3204 Dobrna

Adres strony internetowej:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200771&dhid=91192>

Informacje dodatkowe:

Środek dotyczący opłat składek ubezpieczeniowych związanych z ubezpieczeniem upraw i owoców obejmuje następujące negatywne zdarzenia pogodowe, które mogą być traktowane jako katastrofy naturalne: wiosenne przymrozki, grad, uderzenie pioruna, pożar wywołany uderzeniem pioruna, burze i powódzie.

Zasady przyjęte przez gminę są zgodne z wymogami rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dotyczącymi środków przyjmowanych przez gminę oraz obowiązujących przepisów ogólnych (etapy poprzedzające przyznanie pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość procedur przyznawania pomocy oraz jej monitorowanie)

Martin BRECL
Župan

Numer XA: XA 220/07

Państwo członkowskie: Francja

Regiony: Samorządy terytorialne (regiony, departamenty), które wyrażą chęć uzupełnienia pomocy państwa lub przyznania identycznej pomocy we własnym zakresie

Nazwa programu pomocy: Aides à l'appui technique en faveur des productions de fruits, de légumes, de la viticulture et de l'horticulture ornementale

Podstawa prawna: Articles L 621-1 et s. du Code rural

Planowane w ramach programu roczne wydatki: Roczny budżet pomocy szacowany jest, z zastrzeżeniem dotacji budżetowych, na 1 000 000 EUR dla VINIFLHOR i na kwotę nieokreśloną ze strony samorządów terytorialnych

Maksymalna intensywność pomocy: Do 100 % kosztów kwalifikowalnych. Pomoc będzie przyznawana w formie rzeczowej w postaci usług dotowanych i nie będzie obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów

Data realizacji: Od dnia otrzymania przez Komisję zestawienia dotyczącego wyłączenia

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Sześć lat

Cel pomocy: Przedmiotowa pomoc objęta jest art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006. Początkowo, z uwagi na znaczny wzrost kosztów energii, pomoc na to wsparcie techniczne będzie miała na celu zachęcenie rolników prowadzących uprawy szklarniowe do zastosowania w pomieszczeniach i urządzeniach produkcyjnych najbardziej dostosowanej strategii energetycznej. W związku z tym będzie można przyznać dotacje na badania techniczno-gospodarcze lub ekspertyzy energetyczne. Jednakże, w okresie sześciu lat, wsparcie techniczne będzie mogło zmniejszać się w zależności od nowych ograniczeń produkcyjnych i rynkowych napotykanym przez rolników w wyżej wymienionych sektorach. Dlatego też pomoc na wsparcie techniczne będzie mogła być przyznawana na pokrycie kosztów szkoleń, usług zastępczych, jednorazowych usług doradczych, w szczególności w ramach projektów przekształcenia lub zróżnicowania produkcji, kosztów uczestnictwa w targach, salonach i konkursach, rozpowszechniania informacji ekonomicznych lub wiedzy naukowej (w tym kosztów publikacji i tworzenia stron internetowych)

Sektor(y) gospodarki: Sektor owoców, warzyw, uprawy winorośli i ogrodnictwa ozdobnego

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Office National Interprofessionnel des Fruits, des Légumes, des Vins et de l'Horticulture (VINIFLHOR)
TSA 40004
F-93555 Montreuil sous Bois Cedex

Adres internetowy:

www.viniflor.fr

Rubryka: espace fruits et légumes

podrubryka: réglementation française, nagłówek: aides d'Etat

Inne informacje: Przy udzielaniu pomocy uzupełniającej finansowanie przyznawane przez VINIFLHOR samorządy terytorialne są zobowiązane przestrzegać zasad ustalonych przez ten urząd oraz pilnować przestrzegania dozwolonych pułapów pomocy

Numer XA: XA 221/07

Państwo członkowskie: Węgry

Region: Całe terytorium Węgier

Nazwa programu pomocy albo podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:

— A tenyésztésszervezési feladatok támogatása a törzskönyvezés, a teljesítményvizsgálat és a tenyészérték megállapítás igazgatási, illetőleg vizsgálati költségeihez történő hozzájárulás formájában

Podstawa prawna:

— A 2007. évi tenyésztésszervezési feladatok támogatása igénybevételeinek részletes feltételeiről szóló .../2007. (...) FVM rendelet

— Az állattenyésztésről szóló 1993. évi CXIV. törvény

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 780 mln HUF

Maksymalna intensywność pomocy:

Pomoc w wysokości do 100 % kosztów administracyjnych zakładania i prowadzenia ksiąg hodowlanych, 70 % kosztów badań określających jakość genetyczną lub przyrost zwierząt oraz 50 % kosztów badań wydajności do celów zatwierdzania ras.

Rozporządzenie ustanawia maksymalną kwotę pomocy dla każdej pozycji

Data realizacji: Sierpień 2007 r., po uzyskaniu stanowiska Komisji

Czas trwania programu pomocy albo przyznanie pomocy indywidualnej: 31 grudnia 2007 r.

Cel pomocy:

Celem pomocy jest zachowanie i poprawa jakości genetycznej zwierząt hodowlanych i wsparcie działań organizacyjnych związanych z hodowlą zwierząt.

Do wsparcia dla prowadzenia ksiąg hodowlanych stosuje się przepisy art. 16 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006. Wsparcie dla badań określających jakość genetyczną lub przyrost zwierząt jest zgodne z przepisami art. 16 lit. b).

Koszty kwalifikowalne programu określono na podstawie wydatków z 2007 r.; maksymalną kwotę, którą można wziąć pod uwagę, określa rozporządzenie

Sektor(y): Bydło, świnie, owce, kozy, konie, drób i niektóre zwierzęta domowe

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc, adres internetowy:

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium
Kossuth Lajos tér 11.
H-1055 Budapest

Adres internetowy:

<http://www.fvm.hu/main.php?folderID=1846&articleID=10860&ctag=articlist&iid=1>

Budapeszt, dnia 10 sierpnia 2007 r.

Dr. Máhr ANDRÁS
szakállamtitkár

Numer XA: XA 242/07

Państwo członkowskie: Republika Słowacka

Region: —

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Schéma štátnej pomoci poskytovanej formou odpustenia alebo zníženia povinnosti zaplatiť poplatok z omeškania podľa § 574 Občianskeho zákonníka a odpustenia alebo zníženia úroku z omeškania podľa § 18, ods. 2 zákona č. 580/2004 Z. z. o zdravotnom poistení v znení neskorších predpisov – poskytovanie štátnej pomoci malým a stredným podnikom pôsobiacim v prvotnej výrobe poľnohospodárskych výrobkov

Podstawa prawna:

- § 574 Občianskeho zákonníka
- § 18 zákona č. 580/2004 Z. z. o zdravotnom poistení v znení neskorších predpisov
- zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, s. 3)

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: W 2. półroczu 2007 r. ogółem 100 mln SKK, w dalszych latach (2008–2013) po 200 mln SKK na rok

Maksymalna intensywność pomocy:

- a) 50 % kwalifikujących się inwestycji, prowadzonych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub na obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt (i), (ii) i (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, wyznaczonych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 50 i art. 94 tego rozporządzenia;
- b) 40 % inwestycji kwalifikujących się do objęcia pomocą na innych obszarach;
- c) 60 % kwalifikujących się inwestycji, prowadzonych na obszarze lub obszarach o niekorzystnych warunkach gospo-

darowania lub na obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt (i), (ii) i (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, wyznaczonych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 50 i art. 94 tego rozporządzenia i 50 % w wypadku innych obszarów, jeżeli inwestycje realizują młodzi rolnicy w ciągu pięciu lat od rozpoczęcia działalności;

- d) 75 % kwalifikujących się inwestycji w regionach określonych w lit. a) i 60 % w pozostałych regionach, w których inwestycje wiążą się z dodatkowymi kosztami związanymi z ochroną środowiska i polepszeniem jego stanu, polepszeniem warunków higienicznych zakładów z sektora produkcji zwierzęcej i dbałością o dobrostan zwierząt. Takie zwiększenie pomocy może zostać przyznane wyłącznie dla inwestycji, które spełniają ostrzejsze kryteria niż minimalne obowiązujące wymogi Wspólnoty Europejskiej, lub dla inwestycji, które mają służyć dostosowaniu się do nowo wprowadzonych norm minimalnych. Zwiększenie stawki pomocy musi ograniczać się do dodatkowych niezbędnych kwalifikujących się kosztów i nie ma zastosowania do inwestycji, które powodują wzrost zdolności produkcyjnych.

Maksymalna kwota pomocy przyznawanej jednemu przedsiębiorstwu nie może przekroczyć 400 000 EUR w dowolnym okresie w ciągu trzech lat podatkowych lub 500 000 EUR, jeżeli przedsiębiorstwo znajduje się na obszarze o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub na obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt (i), (ii) lub (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, określonych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 50 i 94 wspomnianego rozporządzenia

Data realizacji: Wrzesień 2007 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do 31.12.2013 r.

Cel pomocy: Projekty inwestycyjne małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność w sektorze produkcji pierwotnej, których celem są inwestycje w przedsiębiorstwa z sektora rolnego zgodne z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 70/2001

Sektor(y) gospodarki: produkcja rolna (załącznik I do Traktatu ustanawiającego WE)

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Všeobecná zdravotná poisťovňa, a. s.
Mamateyova 17
SK-850 05 Bratislava 55

Adres internetowy:

<http://www.vszp.sk/showdoc.do?docid=483>

Inne informacje: —

Numer XA: XA 255/07

Państwo członkowskie: Republika Słowacka

Region: —

Nazwa programu pomocy: Schéma štátnej pomoci na založenie a vedenie plemennej knihy a plemenárskej evidencie stáda

Podstawa prawna:

Prawną podstawą udzielenia pomocy są

- § 4 nariadenia vlády SR č. 369/2007 Z. z. z 8. augusta 2007 o niektorých podporných opatreniach v pôdohospodárstve,
- zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov,
- art. 16 ust. 1 lit. a) i ust. 3 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

Planowane w ramach programu roczne wydatki:

Przewidywane środki finansowe programu na rok 2007: 22 mln SKK

Przewidywane środki finansowe programu na kolejne lata od roku 2008: 30 mln SKK na rok

Przewidywany łączny budżet na pokrycie kosztów założenia i prowadzenia księgi zwierząt zarodowych i księgi hodowlanej w okresie 2008–2013: 180 mln SKK

Maksymalna intensywność pomocy: Pomoc na rzecz hodowcy zwierząt gospodarskich może wynosić do 100 % wartości subwencjonowanej usługi założenia i prowadzenia księgi zwierząt zarodowych i księgi hodowlanej, przy czym subwencja obejmuje wyłącznie czynności administracyjne związane z założeniem i prowadzeniem księgi zwierząt zarodowych i księgi hodowlanej

Data realizacji: Wrzesień 2007

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Celem pomocy jest wsparcie małych i średnich przedsiębiorstw w sektorze hodowli zwierząt gospodarskich.

Sektory gospodarki: produkcja pierwotna produktów rolnych wymienionych w załączniku I do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Pomocy udziela

Ministerstvo pôdohospodárstva SR
Dobrovičova ulica 12
SK-812 66 Bratislava
Tel.: (421-2) 59 26 61 11

Strona internetowa:

<http://www.land.gov.sk/index.php?navID=153&id=410>

Program realizuje

Pôdohospodárska platobná agentúra (paying agency)
Dobrovičova ulica 12
SK-815 26 Bratislava
Tel.: (421-2) 59 26 61 11

Strona internetowa:

http://www.land.gov.sk/apa/index.php?p=DP_metpok

Inne informacje:

Pomocy państwa udziela się w formie subwencjonowanej usługi za pośrednictwem uznanej organizacji skupiającej hodowców zwierząt gospodarskich lub zwierząt zarodowych.

Wniosek o dotację składa uznana organizacja skupiająca hodowców zwierząt gospodarskich lub zwierząt zarodowych. Wniosek o dotację należy złożyć w siedzibie agencji płatniczej w odpowiedzi na zaproszenie do składania wniosków wydane przez agencję płatniczą do dnia 31 stycznia danego roku kalendarzowego. W 2007 r. wnioski można składać do dnia 30 września.

Na podstawie otrzymanych wniosków agencja płatnicza oblicza kwotę, na którą opiekują kwalifikujące się wnioski o przyznanie dotacji w danym roku kalendarzowym. Jeżeli całkowita kwota, o którą złożono wnioski, przewyższy środki dostępne w budżecie, agencja płatnicza określi współczynnik redukcji, przy pomocy którego dokona przeliczenia wszystkich złożonych przez wnioskodawców wniosków o dotację.

Zgodnie z załącznikiem I do rozporządzenia (WE) nr 70/2001, pomoc może zostać udzielona małym i średnim przedsiębiorstwom działającym w sektorze hodowli zwierząt gospodarskich; pomoc może pokryć do 100 % kosztów administracyjnych założenia i prowadzenia ewidencji stada.

Dotacji udziela się na podstawie umowy zawartej między agencją płatniczą a wnioskodawcą. Uznana organizacja skupiająca hodowców lub hodowców zwierząt zarodowych uwzględni otrzymaną dotację w kosztach świadczonej usługi (do 100 % wartości usługi, maksymalnie do wysokości otrzymanej dotacji). Dotację oblicza się jako iloczyn liczby zwierząt zarejestrowanych do końca poprzedniego roku i stawki określonej dla odpowiedniego gatunku i rasy zwierząt gospodarskich, podanej w załączniku 3 do rozporządzenia Rady Ministrów. Uznana organizacja skupiająca hodowców lub hodowców zwierząt zarodowych w danym roku kalendarzowym udziela pomocy hodowcom indywidualnym świadcząc na ich rzecz subwencjonowane usługi.

Zatwierdził: inż. Lubomír Miček, Ph.D., dyrektor generalny sekcji rozwoju regionalnego, Ministerstvo pôdohospodárstva SR (Ministerstwo Rolnictwa Republiki Słowackiej)